

Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales  
Pueblo Rapa Nui

Recurso: 'A'amu “Ana Kena, Ma'ara Tapu” / Relato  
'Ana Kena, Lugar Sagrado

'ANA KENA, MA'ARA TAPU A MATEO VERI-VERI I 'AAMU	'ANA KENA, LUGAR SAGRADO REFERIDO POR MATEO VERI-VERI
<p>Te korohu'a e tahi, ko Ika Hiva tō'ona 'īŋoa, i vānaŋa mai ai: I te noho oŋa tuai era 'ā, mai Te Ahu Ruŋa i turu mai ai te maro ki Hiro Moko; he turu tako'a mai te maro a te rua pā'iŋa ki Haŋa o Hiro. 'Ina he taŋata mo tu'u ki 'Ana Kena ki ruŋa ki te 'one.</p> <p>Te taŋata mo tu'u, he 'Ariki, he ŋā poki o te 'Ariki, he Tū'ura, he vi'e o te 'Ariki. Ana o'o te ŋā poki kē ki 'Ana Kena, ki ruŋa ki te 'one, he to'o mai tiŋa'i.</p> <p>Kona ko Tapu 'ā mo te 'Ariki nō, e noho, e turu, e hopu i mu'a i te haŋa i 'Ana Kena.</p> <p>Ko Ika Hiva e tuŋu-tuŋu nō 'ā, i oho ai ki mu'a ki te haŋa, ki 'Ana Kena. He raŋi mai te 'Ariki poki mo uru 'ō'ona, mo ko-kori 'i ruŋa i te 'one.</p> <p>He u'i mai te taŋata ki a Ika Hiva, ku uru 'ā ki roto ki te kona Tapu mo te 'Ariki.</p> <p>He oho mai te taŋata tiaki, he tute i a Ika Hiva. I u'i atu era e Ika Hiva ku oho mai 'ā te taŋata ki a ia, he tere, he ŋaro.</p> <p>He raŋi e te 'Ariki poki: -“Ka haka rere, 'ina e ko tiŋa'i, 'ā'aku 'ā i raŋi, mo oho mai, mo ko-kori o māua i nei”.</p> <p>He haka rere e te tau'a, 'ina kai kimi i a Ika Hiva, he haka rere atu.</p>	<p>Un viejo, llamado <b>Ika Hiva</b>, me contó: En los tiempos antiguos, desde el lugar de <b>Ahu Ruŋa</b> bajaba una línea de maro o tiras de plumas de aves hasta la bahía <b>Hiro Moko</b> (en la playa); y también bajaba otra por el otro lado hasta la bahía de Haŋa o Hiro. Nadie podía llegar a <b>'Ana Kena</b>, a la arena de la playa.</p> <p>Las personas que podían llegar eran el rey, sus hijos, el servidor real y la mujer del rey. Si entraban otros niños o niñas a la playa de <b>'Ana Kena</b>, los sacaban y castigaban.</p> <p>Era lugar sagrado y reservado solamente para el rey, para vivir, bajar y bañarse en la playa de <b>'Ana Kena</b>.</p> <p>Cuando <b>Ika Hiva</b> era muy joven todavía, fue un día a la playa, a <b>'Ana Kena</b>. Lo llamó el hijo del rey para entrar y jugar con él en la arena.</p> <p>Unos hombres vieron a <b>Ika Hiva</b> que había entrado en el lugar reservado para el rey. Vinieron los guardias para echar a <b>Ika Hiva</b>. Cuando él vio que esos hombres venían hacia él, empezó a correr y desapareció. El hijo del rey llamó a los guardias y les dijo: “Dejadlo, no lo castigáis; yo mismo lo había llamado para venir y jugar con él”.</p> <p>Los guardias no buscaron más a <b>Ika Hiva</b> y lo dejaron ir.</p>

